

ДОГОВОР

за изпълнение на:

„Доставка на медицински изделия за нуждите на „МБАЛ - Хасково” АД ”

*Обособена позиция № 18, “ Доставка на други медицински изделия “
Номенклатура № 412,425*

№ на процедурата на РОП: 00499-2016-0010

РАЗДЕЛ I. ДОГОВАРЯЩИ СЕ СТРАНИ

Днес, 29 06 2017 г., в гр.Хасково между:

“Многопрофилна болница за активно лечение - Хасково” АД, със седалище и адрес на управление: гр.Хасково 6300, бул. “Съединение” №49, ЕИК 126529015, представлявано от д-р Георги Николов Гелов – Изпълнителен директор , наричано за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** от една страна

и

„**Б.БРАУН МЕДИКАЛ**” ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр.София 1528, район Искър, бул.“Христофор Колумб” №64, бл.А2, офис 111, ЕИК 175016820, представлявано от Хорст Хайнц Щюер и Манфред Грегор Марле – Управители, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ** от друга страна

на основание чл. 112, ал. 6 и при условията на чл.18, ал.1, т.1 от Закона за обществените поръчки, се сключи настоящият договор за следното:

РАЗДЕЛ II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1 (1) Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да извършва периодични доставки на медицински изделия за нуждите на „МБАЛ – Хасково” АД”, определени подробно по вид и цени в Техническото и Ценовото предложение на Изпълнителя, неразделна част към настоящия договор.

(2) Изпълнителят ще изпълни поръчката при условията на приетата от Възложителя оферта на Изпълнителя.

(3) Място на изпълнение на поръчката е “МБАЛ – Хасково” АД с адрес: гр.Хасково 6300, бул.“Съединение” № 49 – франко скалд болнична аптека.

РАЗДЕЛ III. СРОКОВЕ

Чл.2.Срок на договора - 24 (двадесет и четири) месеца, считано от датата на подписването му.

Чл.3. (1)Срок за доставка – доставката на медицинските изделия се извършва в срок *до 8 (осем) часа при спешност и до 24 (двадесет и четири) часа*, след получаване на писмена заявка от Възложителя по факс, електронна поща или по друг начин.

(2) В случай, че Изпълнителят не достави заявения продукт в посочения по ал.1 срок и това се случи повече от три пъти, договорът се може да се прекрати едностранно от Възложителя, без предизвестие, по отношение на съответната обособена позиция/номенклатура.

РАЗДЕЛ IV. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.4.(1) Общата стойност на договора е 139.83 (сто тридесет и девет лева и 0.83 стотинки) лв. без ДДС / 167.80 (сто шестдесет и седем лева и 0.80 стотинки) лв. с ДДС.

(2) Единичните цени на изделията не могат да бъдат променяни в срока на действие на настоящия договор, освен в случаите предвидени в ЗОП.

(3) Цената е окончателна и включва всички разходи на Изпълнителя за изпълнението на предмета на поръчката.

(4) В случаите, когато доставката е осъществена, без да са спазени изискванията по изпълнението ѝ, определени в настоящия договор, Възложителят се освобождава от задължението да плати цената на съответната доставка.

(5) За количества, доставени извън заявените, Възложителя, не дължи плащане.

(6) Плащанията се извършват с платежно нареждане в български лева в срок до 60 (шестдесет) дни след представяне на фактура-оригинал, по банкова сметка на Изпълнителя.

(7) Възложителят не се задължава с минимални количества за периода на договора и по отделните заявки.

Чл.5 При отказ, било то писмен или мълчалив, от страна на Изпълнителя за доставка на продукт/и, предмет на договора или в случаите по чл.3, ал.2 от настоящия договор, Възложителят има пълното право да закупи продукта/ите, упоменати в заявката, за която е направен отказа, от друго място (друг доставчик), като разликата в цената може да се удържи от гаранцията за изпълнение на договора или чрез прихващане на дължими суми.

РАЗДЕЛ V. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.6. (1) Изпълнителят гарантира изпълнението на произтичащите от настоящия договор свои задължения с гаранция за добро изпълнение в размер на 1.40 (един лев и 0.40 стотинки) лева, представляващи 1% (един процент) от общата стойност на договора без ДДС.

(2) Изпълнителят избира сам формата на гаранцията за изпълнение, съгласно чл.111, ал.5 от ЗОП.

(3) Възложителят освобождава гаранцията за изпълнение на договора, в срок до 60 (шестдесет) дни след изтичане на срока на договора.

(4) Възложителят има право да усвои сумата от гаранцията за изпълнение, без това да го лишава от правото да търси обезщетение за претърпени вреди.

Чл.7. Възложителят не дължи лихви върху сумата по гаранцията за изпълнение на договора.

РАЗДЕЛ VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл.8. Възложителят се задължава:

1. да заплати стойността на доставените изделия в сроковете и при условията на настоящия договор, след представяне на фактура-оригинал и двустранно подписан приемо-предавателен протокол.
2. да прегледа изделията при получаването им и, ако има възражения, да уведоми незабавно Изпълнителя.
3. Възложителят е длъжен да окаже необходимото съдействие на Изпълнителя за изпълнение на договора.

Чл.9. Възложителят има право:

1. да получи изделията в срока и на мястото, посочени в договора;
2. когато Изпълнителят се е отклонил от изискванията, на които трябва да отговарят изделията, да откаже приемането на част или цялото количество, както и да откаже да заплати съответното възнаграждение, докато Изпълнителят не изпълни своите задължения съгласно договора.

РАЗДЕЛ VII. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл.10.(1) Изпълнителят се задължава:

1. да осигурява необходимите количества изделия, предмет на договора, за целия срок на неговото действие;
2. на свой риск да доставя и предава на Възложителя медицинските изделия в оригинална опаковка и с ненарушена цялост;
3. да доставя изделията в договорения срок и да ги предава придружени с необходимата документация за качество и произход;
4. да осигури за своя сметка транспорта по доставката до местоизпълнението.

Чл.11. Изпълнителят има право да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на доставката.

Чл.12. Изпълнителят има право да иска приемане на доставката, чрез определено от Възложителя лице.

Чл.13. Изпълнителят има право да получи от Възложителя съответното възнаграждение за извършената доставка, съгласно чл.4 от настоящия договор.

РАЗДЕЛ VIII. ПРИЕМАНЕ НА СТОКАТА. РЕКЛАМАЦИИ

Чл.14. За предаването и приемането на стоката, предмет на договора, се съставя приемо-предавателен протокол, в два екземпляра, който се подписва от упълномощени представители на двете страни.

Чл.15. Рекламации по количествата на доставките могат да се правят в момента на подписване на приемо-предавателен протокол между страните.

Чл.16. Рекламации относно качеството и скрити дефекти се правят в 5 (пет) дневен срок от откриването им.

Чл.17. В случай на рекламация и възникване на спор между страните по договора, Възложителят осигурява проверка на рекламираната стока от контролна организация в присъствието на представители на двете страни, за което се съставя надлежен протокол.

РАЗДЕЛ IX. СПИРАНЕ ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ДОГОВОРА ПОРАДИ ФОРСМАЖОРНИ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА. ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПЪЛНЕНИЯ НА ДОГОВОРА

Чл. 18. (1) Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за понесени вреди и загуби, ако последните са причинени в резултат на непреодолима сила.

(2) Ако страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

(3) „Непреодолима сила” по смисъла на този договор е непредвидено и/или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключването на договора.

Чл. 19 (1) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в 7-дневен срок от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди. Непреодолимата сила се доказва от засегнатата страна с подписването на двустранен констативен протокол, като към протокола се прилагат доказателства за наличието на форсмажорно или непредвидено обстоятелство.

(2) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира.

Чл. 20. Изменения в клаузите на договора са възможни само при условията на Закона за обществените поръчки, с подписването на допълнително споразумение от страните, което става неразделна част от договора.

РАЗДЕЛ IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл.21. (1) Действието на настоящия договор се прекратява:

1. С изтичане на срока.
2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма.
3. При наличие на основание по чл. 118, ал. 1 от Закона за обществените поръчки без писмено предизвестие;
4. При прекратяване на дейността, ликвидация или обявяване в несъстоятелност на която и да било от страните.
5. При констатирани системни нарушения и/или конфликт на интереси, с изпращане на едностранно писмено предизвестие от Възложителя до Изпълнителя. За целите на настоящия договор системно нарушение е всяко виновно неизпълнение от страна на Изпълнителя, извършено повече от три поредни пъти - с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата.
6. Когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка - предмет на договора, извън правомощията на Възложителя, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати - с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата.

(2) Възложителят може да прекрати договора без предизвестие, когато Изпълнителят:

1. Забави изпълнението на задълженията си по договора с повече от 2 /два/ дни.
2. Не отстрани в срок констатирани недостатъци, установени от Възложителя.
3. Извърши доставка в несъответствие с условията на този договор, повече от два пъти.
4. По реда на чл.3, ал.2 от настоящия договор.

(3) Възложителят може да прекрати договора едностранно с 30 (тридесет) дневно писмено предизвестие, без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка. Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между страните за извършените от страна на Изпълнителя и одобрени от Възложителя доставки.

X. НЕИЗПЪЛНЕНИЕ. ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕИЗПЪЛНЕНИЕ.

Чл. 22. (1) При неизпълнение на задължение по настоящия договор, неизправната страна дължи на другата обезщетение за причинени вреди при условията на действащото българско законодателство.

(2) При пълно неизпълнение на задълженията си по настоящия договор, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 30% (тридесет процента) от цената на договора.

(3) При забавено изпълнение, Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер на 0,5% (нула цяло и пет на сто) на ден от договорената цена по настоящия договор, но не повече от 10% (десет на сто) от нейния размер.

(4) В случай, че Изпълнителят преустанови виновно изпълнението на възложената работа, същият дължи неустойка в размер на 30 % (тридесет процента) от стойността на останалата неизпълнена работа.

(5) Ако извършеното по настоящия договор не отговаря изцяло на неговия предмет или на указанията на Възложителя, или е изпълнено толкова лошо, или съдържа съществени недостатъци, които не могат да бъдат поправени, Възложителят има право да откаже частично или изцяло заплащането на цената по договора.

Чл.23. В случай, че Възложителят прекрати договора поради възникнали непредвидени обстоятелства, вследствие на които не е в състояние да изпълни своите задължения, то същият не дължи на Изпълнителя обезщетение за претърпените вреди от прекратяването на договора.

XIV. СПОРОВЕ

Чл. 24. Страните по този договор ще решават споровете, възникнали при и по повод изпълнението на договора или свързани с договора, или с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване по взаимно съгласие и с писмени споразумения, а при не постигане на съгласие всички спорове ще се решават от компетентния съд, определен по правилата на българското законодателство.

Чл.25. За неуредените по този договор въпроси се прилагат разпоредбите на законодателството на Република България.

РАЗДЕЛ X. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ УСЛОВИЯ

Чл. 26. Ако друго не е уговорено, дните в този договор се считат за календарни.

Чл.27. Сроковете по договора се броят по реда на Закона за задълженията и договорите.

Чл. 28. Нищожността на някоя от клаузите по договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на договора като цяло.

Чл. 29. (1) Всяка от страните по договора е длъжна незабавно да уведоми другата страна при промяна на банкова си сметка.

(2) При липса на незабавно уведомяване, плащането по сметката се счита за валидно извършено.

Чл.30 Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 116 от Закона за обществените поръчки.

Чл.31. Договорът се състави, подписа и подпечата в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните.

Чл. 32. Този договор съдържа следните приложения, които са неразделна част от него:

1. *Приложение № 1* - Предложение за изпълнение на поръчката на Изпълнителя;

2. *Приложение № 2* – Ценово предложение на Изпълнителя.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

**ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР
НА „МБАЛ-ХАСКОВО“ АД**

.....
Д-р **ГЕОРГИ ГЕЛОВ**



ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

.....
.....
.....



Наименование на участника:	„Б.Браун Медикал” ЕООД
Седалище и адрес на управление по регистрация:	гр. София, Бул. „Христофор Колумб” №64, Соф Еърпорт Център, офис сграда А2, помещение 111
ЕИК:	175016820
Точен адрес за кореспонденция:	гр. София, Бул. „Христофор Колумб” №64, Соф Еърпорт Център, офис сграда А2, помещение 111
Телефонен номер:	02/8076781
Факс номер:	02/9753999
Лице за контакти:	Гергана Гьошева
e-mail:	gergana.gyosheva@bbraun.com

до „МБАЛ - Хасково” АД

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в открита процедура
за избор на изпълнител на обществена поръчка, с предмет:

**„Доставка на медицински изделия за нуждите на „МБАЛ-
Хасково” АД”**

Обособена позиция № 18, Общи медицински изделия

Номенклатурна/и единица/и № 412, 425

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Заявяваме, че желаем да участваме в процедурата при посочените в обявлението и документацията за участие условия със следното ценово предложение:

Цена в лева без / с ДДС, съгласно Приложение № 3.

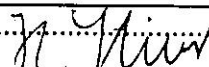

Приложение:

Ценово предложение: Приложение № 3 на хартиен и оптичен носител - CD или DVD.



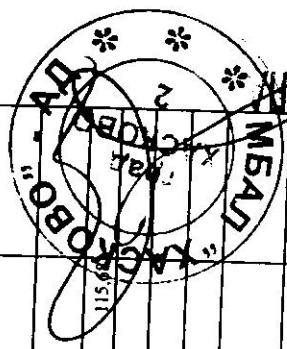
ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Така предложената от Нас цена включва всички разходи за изпълнение предмета на поръчката и не подлежи на промяна за срока на действие на договора.

Дата	10.01.2017г.
Име и фамилия	Хорст Щюер и Манфред Марле, последният чрез пълномощник Петър Асенов –Управители
Подпис на лицето (и печат)	 



ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



ВЪРНО С ОПРИЛНАВА

420	Таймер лабораторен, механичен, 0-60 мин	бр.	10						
421	Мрежа хемостатична SURGICEL, 5cm/7,5cm	бр.	200						
422	Форма за отливане на парафин, неръжд. стомана, 12 бр./оп. 24/24/5мм	оп.	30						
423	Форма за отливане на парафин, неръжд. стомана, 12 бр./оп. 24/24/12мм	оп.	20						
424	Форма за отливане на парафин, неръжд. стомана, 12 бр./оп. 7/7/5мм	оп.	20						
425	Восък костен BONE WAX.	бр.	50						
426	Касети хистологични без капак	бр.	5 000	24	4,02	4,82	96,48		
427	Касета с капак, биопсия	бр.	5 000						
428	Дунаренни подложки за хистологични касети	бр.	5 000						
429	Табли за 20 бр. препарати, пластмасови, устойчиви на хистологични реактиви	бр.	10						
430	Контейнери за биопсични/оперативни материали, с надпис "10% Формалин", 125 мл	бр.	100						
431	Контейнери за биопсични/оперативни материали, с надпис "10% Формалин", 250 мл	бр.	50						
432	Контейнери за биопсични/оперативни материали, с надпис "10% Формалин", 500 мл	бр.	50						
433	Контейнери за биопсични/оперативни материали, с надпис "10% Формалин", 1 л	бр.	50						
434	Контейнери за биопсични/оперативни материали, с надпис "10% Формалин", 3 л	бр.	20						
435	Контейнери за биопсични/оперативни материали, с надпис "10% Формалин", 5 л	бр.	20						
436	Маркер за надписване на стъкла и касети	бр.	10						
437	Сет за ръчно оцветяване, 12 кювети с капачи 300 мл, в к-т с холдер за 25 стъкла	бр.	10						
438	Сет за ръчно оцветяване, 3 кювети с капачи 300 мл, в к-т с холдер за 25 стъкла	бр.	10						
439	Холдер за 25 стъкла към сет за ръчно оцветяване	бр.	10						
440	Хистотека за парафинови блокчета/касети, метал, капацитет 3000 блокчета, сив цвят	бр.	10						
441	Хистотека за микроскопски препарати, метал, капацитет 6000 стъкла, сив цвят	бр.	10						
442	Памперси за деца от 3-6,6-9-12кг	бр.	3 000						
443	Памперси за възрастни S, M, L, XL	бр.	5000						
444	Мундушук за спирометър	бр.	400						
445	Възглавница за операциона от релаксираща и полиуретанова пяна за странична позиция с място за позициониране на ендотрахеалната тръба от двете страни (подлежи на изпирване и дезинфекция)	бр.	3						
446	Хартия на тимпанометър	бр.	20						
447	Апарат за кръвно налягане модел помпа и манометър в едно тяло с маншет за дебела ръка с метрологичен контрол/СЕ маркировка	бр.	100						
448	Двукамерни маншети за измерване на неинвазивно и инвазивно налягане на ръка 35 см; 46 см	бр.	10						

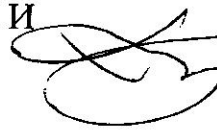


ОБРАЗЕЦ № 2

Наименование на участника:	„Б.Браун Медикал” ЕООД
Седалище и адрес на управление по регистрация:	гр. София, Бул. „Христофор Колумб” №64, София Еърпорт Център, офис сграда А2, помещение 111
ЕИК:	175016820
Точен адрес за кореспонденция:	гр. София, Бул. „Христофор Колумб” №64, София Еърпорт Център, офис сграда А2, помещение 111
Телефонен номер:	02/8076781
Факс номер:	029753999
Лице за контакти:	Гергана Гьошева
e- mail:	gergana.gyosheva@bbraun.com

до „МБАЛ - Хасково” АД

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА
В СЪОТВЕТСТВИЕ С ТЕХНИЧЕСКАТА СПЕЦИФИКАЦИЯ И
ИЗСКВАНИЯТА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**



за участие в открита процедура
за избор на изпълнител на обществена поръчка, с предмет:

„Доставка на медицински изделия за нуждите на „МБАЛ - Хасково” АД ”

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото представяме нашето предложение за изпълнение на обществената поръчка по обявената от Вас процедура с горепосочения предмет, съобразено с Техническите спецификации:

Доставката на медицинските изделия ще извършваме в срок до 8 (осем) часа при спешност и до 24 (двадесет и четири) часа след получаване на писмена заявка от Възложителя.

***Забележка:** Възложителят определя максимален срок за доставка на медицинските изделия по всички обособени позиции: до 8 (осем) часа при спешност и до 24 (двадесет и четири) часа след получаване на писмена заявка от Възложителя по факс, електронна поща или по друг начин.



ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



2. Декларираме, че към момента на доставяне, медицинските изделия, предмет на обществената поръчка ще бъдат в срок на годност. Остатъчният срок на годност ще бъде не по-малък от 70% (седемдесет процента) процента от обявения от производителя към датата на всяка доставка.

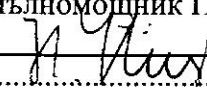
**Забележка: Възложителят определя Остатъчният срок на годност на медицинските изделия по всички обособени позиции да бъде не по-малък от 70% (седемдесет процента) от обявения от производителя към датата на всяка доставка.*

3. Декларираме, че ще осигурим необходимите количества (медицински изделия) за срока на действие на договора, в случай че бъдем определени за изпълнител на обществената поръчка.

4. Предлагащите от нас продукти са в пълно съответствие с описаните в Приложение №2 от настоящата документация.

Приложение:

Техническо предложение: **Приложение № 2 на хартиен и оптичен носител - CD или DVD.**

Дата	10.01.2017г.
Име и фамилия	Хорст Щюер и Манфред Марле, последният чрез пълномощник Петър Асенов – Управители
Подпис на лицето (и печат)	



ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



396	Шпадули гинекологична форма F, дървени	бр.	1 000		
397	Огледала ларингиални / големи /	бр.	50		
398	Автоматична пилета фиксиран обем	бр.	5		
399	Автоматична пилета вари обем	бр.	5		
400	Ацетон хистологичен, опаковка до 5 л	л	100		
401	Алкохол абсолютен, опаковка до 2.5 л	л	200		
402	95° алкохол за хистология, опаковка до 2.5 л	л	200		
403	Формалин, 10% неутрален буферан, опаковка до 10 л	л	300		
404	Спрей фиксиращ за цитология, опаковка до 100 мл	мл	200		
405	Спрей замразяващ за охлаждане на тъкани и блокчета до -50°C, опаковка до 300 мл	мл	600		
406	Разтвор за почистване на парафин на основата на минерални масла в алкохолна среда, опаковка до 200 мл	мл	400		
407	Реактив за просветляване-заместител на ксилол, опаковка до 10 л	л	150		
408	Среда за замразяващ микротом, синя, водоразтворима, опаковка до 200 мл	мл	500		
409	Декалцинираща течност за големи биопсии, бърза, опаковка до 1 л	мл	3000		
410	Дрегесорб (натронкалк) 5 л	оп.	20		
411	Бучини 1% воден разтвор, опаковка до 2.5 л	л	25		
412	Етанолно дестило	бр.			

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



№	Парафин на гранули на основата на високопречистени парафини и полимери с ниско молекулно тегло, без DMSO, температура на топене 56°C, опаковка до 5 кг.	кг.	200			
414	Хематоксилин по GILL II, опаковка до 2.5л	л	25			
415	Контейнер с капак, стерилен 15 мл.	бр.	10 000			
416	Контейнер с капак, стерилен 40 мл.	бр.	10 000			
417	Контейнер с капак, стерилен 60 мл.	бр.	20000			
418	Контейнер с капак, нестерилен 100 мл.	бр.	2 000			
419	Таймер лабораторен, механичен, 0-60 мин	бр.	10			
420	Мрежа хемостатична SURGICEL 5см/7,5см	бр.	200			
421	Форма за отливане на парафин, неръжд. стомана, 12 бр./оп. 24/24/5мм	оп.	30			
422	Форма за отливане на парафин, неръжд. стомана, 12 бр./оп. 24/24/12мм	оп.	20			
423	Форма за отливане на парафин, неръжд. стомана, 12 бр./оп. 7/7/5мм	оп.	20			
424	Восък костен BONE WAX.	бр.	50			
425	Касети хистологични без капак	бр.	5 000		Испания	24
426	Касета с капак, биопсия	бр.	5 000			
427	Дунапренови подложки за хистологични касети	бр.	5 000			
428	Табли за 20 бр. препарати, пластмасови, устойчиви на хистологични реактиви	бр.	10			
429						

Handwritten signature or initials in the top right corner.

Handwritten signature or initials on the right side of the table.

Handwritten signature or initials at the bottom of the page.